

YLEISET MYYNTIEHDOT – GLOBAALI SOVELLUSALA

EDISTYKSELLISET TEKNOLOGIAJÄRJESTELMÄT – LÄÄKINNÄLLISET LAITTEET

(Sovelletaan Nordson *MEDICAL* -tuotelinjaan)

(Voimaantulopäivä: 1. 9. 2020)

1. **MYyntITARJOUS** Tavarat ja/tai palvelut (joihin viitataan "Tuotteina"), jotka tarjotaan myytäväksi Nordson Corporationin, tai jonkun sen tytäryhtiön, ryhmän, osaston ja liiketoimintalinjan (joista jokaiseen viitataan nimellä "Nordson") toimesta, tarjotaan myytäväksi seuraavien asiakirjojen perusteella (yhteisesti "Sopimus") seuraavassa ensisijaisuusjärjestyksessä:

- Neuvoteltu sopimus
- Nordsonin tarjous tai ehdotus
- Tuotelinjakohtaiset myynnin lisäehdot
- Yleiset myyntiehdot – Globaali sovellusala

Ostajan tekemää ostotilausta tai muuta kirjallista asiakirjaa pidetään Ostajan antamana ehdottomana hyväksyntänä Sopimukselle, mukaan lukien Yleiset myyntiehdot – Globaali sovellusala ja soveltuvat Tuotelinjakohtaiset myynnin lisäehdot. Mikä tahansa ehto Ostajan ostotilauksessa tai muussa Ostajan antamassa asiakirjassa, joka on ristiriidassa Sopimuksen kanssa tai lisää siihen, torjutaan, ellei Nordson ole nimenomaisesti sitä hyväksynyt kirjallisesti Nordsonin valtuutetun edustajan allekirjoittamana viitaten nimenomaisesti näihin Yleisiin myyntiehtoihin – Globaali sovellusala.

2. **HINNAT JA MAKSU.** Maksuehdot ovat kolmekymmentä (30) päivää netto lähetyspäivän jälkeen. Hinnat ovat kiinteitä, eikä niistä neuvotella, niitä ei voi maksaa ennakoon eikä niistä anneta alennuksia, eivätkä ne sisällä mitään veroja, tullimaksuja tai erikoispakkaus- tai vakuutuskustannuksia, ellei Nordson nimenomaisesti muuta määritä kirjallisesti. Ostaja maksaa nämä maksut sovellettavuuden mukaan; jos kyseessä olevia maksuja osoitetaan Nordsonille, Ostaja korvaa ne ja Nordson vapautuu kaikista kyseessä olevista maksuista. Nordson voi kerätä soveltuvat verot Ostajalta; Ostaja voi kuitenkin tarjota Nordsonille asianmukaisen verovapautustodistuksen, jonka veroviranomaiset hyväksyvät.

Ostaja ei voi siirtää mitään vaatetta Nordsonia vastaan, mukaan lukien mikä tahansa vaade Tuotteista, jotka Ostaja palauttaa korjausta tai vikojen oikaisua varten. Jos Ostaja viivästyttää lähetystä, maksun eräpäivä perustuu päivämäärälle, jolloin Nordson oli valmis suorittamaan lähetysten. Ostajalle varattuja Tuotteita säilytetään Ostajan kustannuksella ja menetyksriskillä. Maksamattomat tilit kasvavat korkoa ensimmäisestä eräpäivän jälkeisestä päivästä lähtien, ilman, että Nordsonilla on velvollisuutta ilmoittaa asiasta, maksamattomalle saldolle vähintään (a) kaksikymmentäyksi prosenttia (21 %) vuodessa, ja (b) enintään lain mukaisen enimmäismäärän verran. Nordson pidättää vakuusoikeuden Tuotteisiin varmistaakseen kaikkien Ostajan Nordsonille velkaa olevien summien maksun, mukaan lukien Tuotteiden maksamaton ostohinta. Ostaja suostuu toimeenpanemaan ja toimittamaan tällaiset lisäsopimukset ja -instrumentit Nordsonin pyynnön mukaisesti lisäosoituksena ja/tai täydentävänä osoituksena vakuusoikeudesta, jonka Ostaja on myöntänyt Tuotteille. Tuotantotyöt, tekniset prototyypit tai ohjelmistot kattavat laskut eivät siirrä omistusoikeutta Ostajalle.

Jos Nordsonilla on kohtuullisia epäilyksiä, jotka koskevat Ostajan velvoitteiden täyttämistä jäljempänä (esim. maksuvelvollisuudet), Nordsonilla on oikeus vaatia Ostajaa antamaan luottotukea Nordsonin kannalta kohtuullisesti hyväksyttävän määrän, muodon ja keston ajan, sisältäen mahdollisesti remburssin, ennakkomaksun tai takauksen. Jos ostaja ei tarjoa ja ylläpidä tällaista luottotukea, Nordson voi irtisanoa tai keskeyttää Sopimuksen välittömästi kirjallisen ilmoituksen kautta ostajalle.

3. **TAKUU.** Ellei toisin määritetä soveltuviissa *Tuotelinjakohtaisissa myynnin lisäehdoissa*: (a) Nordson takaa Ostajalle, että Tuotteissa ei ole materiaali- eikä valmistusvikoja, edellyttäen, että Tuotteita käytetään ja huolletaan käyttö-, huolto- tai muissa Nordsonin oppaissa tai muissa asiakirjoissa antamien ohjeiden mukaisesti; ja (b) takuujakso on (i) yksi (1) vuosi ensimmäisestä käytöstä, (ii) kahdeksantoista (18) kuukautta lähetyksestä tai (iii) kaksituhatta (2000) käyttötuntia sen mukaan, mikä saavutetaan ensin.

Yllä esitettyä takuuta ei pidennetä, eikä sitä sovelleta Tuotteissa oleviin vikoihin, jotka ovat aiheutuneet kokonaan

tai osittain:

- A. onnettomuudesta, laiminlyönnistä tai Tuotteiden väärinkäytöstä;
- B. Ostajan toimittamasta piirustuksesta, suunnitelmasta tai määräyksestä;
- C. virheellisestä tai valtuuttamattomasta huollosta, peruskunnostuksesta, asennuksesta, varastoinnista tai käytöstä;
- D. tahallisesta vahingoittamisesta, virheellisestä käytöstä, piittaamattomuudesta, laiminlyönnistä tai soveltuvien lakien ja säännösten rikkomisesta Ostajan tai sen asiakkaiden, edustajien, toimeksisaajien, työntekijöiden tai vastaavan henkilökunnan taholta;
- E. Tuotteiden käyttämien tai prosessoimien materiaalien huonosta laadusta tai yhteensopimattomuudesta;
- F. jonkun muun kuin Nordsonin tekemästä muutoksesta, muokkauksesta tai korjauksesta Tuotteeseen;
- G. normaalista kulumisesta tai normaaleista kulumis-/kulutuskomponenteista;
- H. normaalia nopeammasta kulumisesta, joka johtuu huonolaatuisten tai yhteensopimattomien materiaalien käytöstä; tai
- I. vahingosta, joka on tullut lähetyspäivän jälkeen, jolloin vahinko ei johdu suoraan materiaali- tai valmistusvirheestä.

Nordsonin takuu ei päde tavaroihin, jotka on valmistettu, otettu käyttöön, testattu, paranneltu, tarkastettu tai muuten prosessoitu Tuotteilla.

Muun kuin Nordsonin toimittamien tai muun kuin Nordsonin hyväksymien korjaus- tai vaihto-osien käyttö mitätöi kaikki Tuotteille saadut säädöstodistukset tai vastaavat hyväksynnät, ja ne voivat vaarantaa Tuotteiden turvallisen ja asianmukaisen toiminnan. Tuotteille aiheutunutta vahinkoa tai Tuotteiden toimintahäiriötä, joka on aiheutunut kokonaan tai osittain muun kuin Nordsonin toimittamien tai muun kuin Nordsonin hyväksymien korjaus- tai vaihto-osien käytöstä, ei kateta tällä takuulla.

Nordson ei ole vastuussa eikä vastuuvuolllinen tämän takuun nojalla, mikäli Tuotteiden kokonaishintaa ei ole maksettu maksun eräpäivänä. Jos Nordson toimittaa palvelua vastauksena takuuvaatimukseen, joka on määritelty tämän takuun piiriin kuulumattomaksi, Nordson voi laskuttaa Ostajaa tällaisen palvelun kustannuksista Nordsonin voimassa olevilla hinnoilla ja kohtuullisilla matkakustannuksilla. Ostaja maksaa tällaisen summan kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa laskun eräpäivästä.

Ostajan on ilmoitettava Nordsonille kaikista tämän takuun väitetyistä laiminlyönneistä kuudenkymmenen (60) päivän kuluessa siitä päivästä, jona tällainen noudattamatta jättäminen on tai olisi pitänyt olla Ostajan tiedossa. Nordsonin ainoa vastuu vaatimustenvastaisuuden tapauksessa tämän takuun nojalla on, Nordsonin valinnan mukaan, Tuotteiden muokkaus, säätö, korjaus tai vaihto, palveluiden uudelleensuorittaminen tai ostohinnan hyvitys. Nordson vastaa palautuslähetykustannuksista Nordsonin valinnan mukaan.

Takuujakson umpeutumisen jälkeen Nordson voi lopettaa Tuotteiden tai Tuotteiden vara- ja vaihtokomponenttien tukemisen ilman jatkuvaa velvollisuutta varastoida tai tarjota tällaisia Tuotteita tai komponentteja.

NORDSON JA OSTAJA SOPIVAT, ETTÄ OTETTAESSA TÄSSÄ KOHDASSA 3 MAINITTU NIMENOMAINEN TAKUU, KAIKKI MUUT TAKUUT JA VAKUUKSET, LUKUUN OTTAMATTA OMISTUSOIKEUTTA, JOKO NIMENOMAISET TAI EPÄSUORAT, MUKAAN LUKIEN TAKUUT KAUPPAKELPOISUUDESTA JA SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN, SULJETAAN POIS SOPIMUKSESTA.

- 4. **OMISTUSOIKEUS JA MENETYSRISKI.** Tuotteiden omistusoikeus ja menetys- tai vahinkoriski siirtyy Ostajalle tarjottujen toimitusehtojen mukaisesti. Tällaisten ehtojen puuttuessa, omistusoikeus ja menetys- ja vahinkoriski siirtyvät INCOTERMS EXW -ehtojen mukaisesti, Nordsonin lähetyspaikka (kyseinen toimituspaikka, "Toimituspiste"). Ostaja vakuuttaa Tuotteet täydestä ostohinnasta, ja Nordson nimetään menetyksen maksunsaajaksi. Ellei Nordson ole antanut asiasta kirjallista hyväksyntää, Nordsonilla ei ole velvollisuutta hankkia vakuutusta Ostajalle.
- 5. **SUORITUKSEN VIIVÄSTYMINEN; LAKIMUUTOS.** Nordsonin antamat toimituspäivämäärät ovat arvioituja toimituspäiviä ja Nordson käyttää kaupallisesti kohtuullisia pyrkimyksiä kyseisten toimituspäivien noudattamiseksi. Nordson ei laiminlyö Sopimusta tai ole vastuussa mistään kulusta, menetyksestä, vahingosta tai muusta velvollisuudesta, joka aiheutti suorituksen viivästymisen tai suorittamisen epäonnistumisen kokonaan tai osittain syistä, jotka eivät ole sen hallinnassa, mukaan lukien työvoimakiistat, tulvat, tulipalo, kuljetuksen viivästymiset, muutokset oikeudellisissa, lainsäädännöllisissä tai poliittisissa puitteissa, kykenemättömyys hankkia materiaaleja, Ostajan toiminta tai toimimatta jättäminen tai valmistuslaitteiden rikkoutumiset. Tällaisen viivästymisen esiintyessä

toimituspäivää ja muita Sopimusehtoja, joihin viivästyminen vaikuttaa, muokataan viivästymisen vaikutuksen mukaisiksi.

Jos oikeudellisissa, lainsäädännöllisissä tai poliittisissa puitteissa on tapahtunut muutoksia, joiden seurauksena Tuotteen tai sen komponentin / raaka-aineen hankintamenosta aiheutuu huomattavaa lisäystä, Nordson voi kirjallisella ilmoituksella Ostajalle tehdä vastaavan oikaisun kyseisen Tuotteen hintaan, mukaan lukien Tuotteet, joiden ostotilaus on jo hyväksytty mutta jota ei ole toimitettu. Kaikkien tällaisten oikaisujen on vastattava vain suoria kustannuksia, eivätkä ne sisällä Nordsonin lisämerkintää tai marginaalia.

6. TEOLLISUUS- JA TEKIJÄNOIKEUSLAIN ALAISET TIEDOT. Ostaja hyväksyy, että kaikki tiedot, kuten Nordsonin tekniset määritykset, piirustukset, ohjelmisto ja tiedot (mukaan lukien suunnitelmat, raportit, ohjelmistoasiakirjat, käyttöoppaat, mallit, prosessitiedot ja vastaavat), joita Nordson paljastaa Ostajalle, ja jotka sisältävät luottamuksellisia tai teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisia tietoja, olipa ne merkitty tai merkitsemättä tai määritetty teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisiksi tai luottamukselliseksi, pidetään Ostajan toimesta luottamuksellisina vähintään samalla huolenpidon ja suojauksen määrällä kuin mitä sovelletaan Ostajan omiin teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisiin tietoihin, mutta ei missään tapauksessa vähemmällä kuin kohtuullisella huolenpidon tasolla. Ostaja käyttää tällaisia tietoja vain Sopimuksen mukaisten velvollisuuksiensa täyttämiseen, eikä niitä saa monistaa, julkistaa muille tai käyttää millään muulla tavalla ilman Nordsonin kirjallista lupaa. Näitä velvoitteita ei sovelleta mihinkään tietoihin, jotka (a) ovat tai joista tulee julkisia tätä Sopimusta loukkaamatta; (b) jotka Ostaja on saanut lainmukaisesti ja ei-luottamuksellisesti kolmannelta osapuolelta tämän Sopimuksen jälkeen, edellyttäen että tällaista kolmatta osapuolta ei ole kielletty julkaisemasta tällaisia tietoja Ostajalle millään luottamusasemaan perustuvalla tai sopimuksellisella velvoitteella; tai (c) Ostaja on kehittänyt ne itsenäisesti ja hyödyntämättä tietoja, jotka on saatu Nordsonilta, minkä asiakirjatodisteet vahvistavat. Ostaja palauttaa tai tuhoaa kaikki asiakirjat, kopiot, muistiinpanot ja muut materiaalit (kirjalliset tai sähköiset), jotka sisältävät minkä tahansa määrän luottamuksellisia tai teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisia tietoja, kun Nordson sitä kirjallisesti pyytää, ja todistaa kirjallisesti kyseisen palauttamisen tai tuhoamisen. Rajoitukset ja velvollisuudet, jotka liittyvät Nordsonin luottamuksellisiin tai teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisiin tietoihin, vanhenevat seitsemän (7) vuotta Tuotteen viimeisimmän lähetyksen jälkeen Sopimuksen mukaisesti.

7. PATENTIN LOUKKAUS. Nordson suostuu korvaamaan Ostajalle kaikki vaateet, vaatimukset ja kanteet, jotka perustuvat väitteille, että Nordsonin suunnittelemat ja valmistamat Tuotteet muodostavat minkään laitepatentin loukkauksen, mikäli Nordsonille on (a) ilmoitettu välittömästi tällaisista väitteistä; (b) annetaan toimivalta puolustautua niitä vastaan; ja (c) annetaan kohtuullisesti tietoja ja apua puolustautumiseen. Kun ilmoitus patentin loukkaamisesta annetaan, Nordson pidättää oikeuden, Nordsonin valinnan mukaan ja aiheuttamatta Ostajalle mitään kuluja:

- (i) hankkia Ostajalle oikeuden jatkaa Tuotteiden käyttöä;
- (ii) vaihtaa patenttia loukkaavat Tuotteet ei-loukkaaviin Tuotteisiin; ja/tai
- (iii) muokata patenttia loukkaavia Tuotteita siten, että muokkaus sallii Ostajan jatkaa Tuotteiden käyttöä.

Nordson ei hyväksy vastuuta minkään menetelmä- ja/tai prosessipatentin loukkauksesta tai mistään sellaisia kohteita kattavien patenttien loukkauksesta, joita on valmistettu tai tuotettu kokonaan tai osittain Tuotteiden kanssa. Mitä tulee tuotteeseen, joka on valmistettu Ostajan ehdottamien suunnitelmien mukaisesti, Ostaja suostuu korvaamaan, puolustamaan ja vapauttamaan Nordsonin velvollisuudesta kaikkien vaateiden, vaatimusten ja kanteiden suhteen, joissa väitetään Nordsonin loukanneen patenttia.

Tämä Kohta 7 määrittää Ostajan ainoan ja yksinomaisen korvausvaatimuksen Nordsonia kohtaan patentin loukkauksen suhteen.

8. MITTATILAUSTYÖNÄ VALMISTETTUJEN TUOTTEIDEN, RÄÄTÄLÖITYJEN TUOTTEIDEN JA/TAI SUUNNITELTUIJEN JÄRJESTELMÄTUOTTEIDEN PERUUTUS JA PALAUTUS. Ostaja voi peruuttaa mittatilaustyönä valmistettujen tuotteiden, räätälöityjen tuotteiden ja/tai suunniteltujen järjestelmätuotteiden ostonsa ainoastaan, jos Ostaja toimittaa Nordsonille kirjallisen peruutuspyynnön ennen lähetystä ja Nordson hyväksyy kyseisen peruutuspyynnön kirjallisesti. Jos tällaisen Tuotteen peruutus hyväksytään, Ostaja maksaa kaikki suoritettujen ja kesken olevien töiden kustannukset, mukaan lukien raaka-aineet, työvälineet, valmistuksen, hallinnolliset kulut, varaston täydentämisen ja kaikki muut suorat ja/tai epäsuorat tuotantokulut tai kustannukset, joita on koitunut Nordsonille. Ostajalla ei ole oikeutta palauttaa mittatilaustyönä valmistettuja tuotteita, räätälöityjä tuotteita tai suunniteltuja järjestelmätuotteita.

STANDARDITUOTTEEN PERUUTUS JA PALAUTUS. Ostaja voi peruuttaa standardituotteen ostonsa ainoastaan, jos Ostaja toimittaa Nordsonille kirjallisen peruutuspyynnön ennen lähetystä ja Nordson hyväksyy kyseisen peruutuspyynnön kirjallisesti. Ostaja voi palauttaa ostamansa standardituotteen ainoastaan, jos Ostaja toimittaa Nordsonille kirjallisen palautuspyynnön ennen palautusta ja Nordson hyväksyy kyseisen palautuspyynnön oman harkintansa mukaan kirjallisesti. Jos standardituotteen peruutus tai palautus hyväksytään, Ostaja maksaa palautusmaksun sekä varaston täydennyksestä ja hallinnollisista kuluista aiheutuvan maksun suurimman mukaan, joko (a) 20 Yhdysvaltain dollaria (tai vastaava summa paikallisessa valuutassa) tai (b) 20 % Nordsonin alkuperäisestä hinnasta (ei ylärajaa). Kaikkien palautettujen Tuotteiden on oltava käyttämättömiä, kokonaisia, vahingoittumattomia ja palautettuja alkuperäisessä pakkauksessaan, ja Ostajan tulee noudattaa kaikkia Nordsonin kohtuullisia palautusohjeita.

9. **PAKKAUS JA LÄHETYS.** Tuotteet pakataan kotimaan ja kansainvälisten lähetysten kaupallisten vakiokäytäntöjen mukaisesti ilman, että Ostajalle aiheutuu lisäkustannuksia. Erityis- tai räätälöityjä pakkauksia koskevat pyynnot saattavat aiheuttaa lisäkustannuksia. Ostaja maksaa kaikki lähetyskulut. Erityisten ohjeiden puuttuessa Nordson valitsee kuljetusyhtiön. Sovellettavuuden mukaan Ostaja hankkii valtamerirahti- ja meriensivakuutuksen.
10. **LAKIEN JA MÄÄRÄYSTEN NOUDATTAMINEN.** Tuotteet on valmistettu noudattaen sen maan sovellettavia lakeja ja määräyksiä, jossa Tuotteet valmistettiin, ja valmistushetkellä voimassa olevien lakien ja määräysten mukaisesti. Paikallisten lakien noudattaminen Tuotteiden käyttöön liittyen on Ostajan vastuulla.
11. **TUONNIT JA VIENNIT.** Ostaja on vastuussa kaikkien Tuotteiden tuontiin vaadittavien tuontilisenssien hankkimisesta ja maksamisesta nimettyyn Toimituspisteeseen, sekä kaikista Tuotteiden Toimituspisteestä viemiseen vaadittavista vientilisensseistä. Nordson on vastuussa kaikkien Tuotteiden lähettämiseen vaadittavien vientilisenssien hankkimisesta ja maksamisesta nimettyyn Toimituspisteeseen. Jokainen osapuoli tarjoaa kohtuulliset tiedot toisen osapuolen pyynnön mukaisesti vaadittujen lisenssien hankkimisen helpottamiseksi. Ostaja vastaa ja takaa Nordsonille, että (a) kaikki Ostajan Nordsonille toimittamat tiedot, mukaan lukien tiedot koskien sijaintia ja tarkoitusta, johon Tuotteita käytetään, ovat täydelliset ja oikein, ja (b) Tuotteita ja niihin liittyviä tietoja ei saa viedä, jälleenviedä tai siirtää mihinkään maahan, henkilölle tai yhteisölle tai käyttää mihinkään tarkoitukseen, joka on tuontiin, vientiin, tai kaupankäyntiin liittyvien lakien ja määräysten vastainen (yleisesti "Kaupankäyntilainsäädäntö"). Ostaja vastaa ja takaa, ettei ole Kaupankäyntilainsäädännön puitteissa minkään pakotteiden tai muiden rajoitusten alaisena, jotka estäisivät, tekisivät rankaistavaksi tai aiheuttaisivat erityisehtoja suunnitellulle liiketoimelle, mukaan lukien sen johtajat, virkamiehet, työntekijät, osakkeenomistajat tai muut vastaavat osapuolet, ja Ostaja suostuu ilmoittamaan Nordsonille kirjallisesti, jos Ostaja joutuu tällaisten seuraamusten tai rajoitusten piiriin. Ostaja ilmoittaa pikimmiten Nordsonille kirjallisesti, jos Ostajalla on syytä uskoa, että jotkin Tuotteet ovat tai niitä on tarkoitus käyttää tavalla, joka rikkoo Kaupankäyntilainsäädäntöä. Ostaja korvaa, puolustaa ja vapauttaa vastuusta Nordsonin ja sen johtajien, virkailijoiden, työntekijöiden, urakoitsijoiden, edustajien ja vastaavien henkilöiden kaikista vaateista, vaatimuksista, tappioista, rangaistuksista, sakoista, maksuista (mukaan lukien kohtuulliset asianajopalkkiot) ja muista vastuunalaisuuksista (yleisesti "Menetykset"), jotka liittyvät Ostajan tämän Kohdan 11 rikkomiseen tai johtuvat siitä.
12. **VAKUUTUS.** Ostajan on omalla kustannuksellaan hankittava voimassa oleva kaupallinen yleinen vastuuvakuutus ja muut asianmukaiset vakuutusmuodot (esim. virheet ja laiminlyönnot, työntekijöiden korvaukset, soveltuvin osin) kussakin tapauksessa taloudellisesti järkevillä ja tunnetuilla vakuutuksenantajilla ja riittävillä poliittisilla rajoituksilla Ostajan liiketoiminnan luonteesta, laajuudesta ja määrästä riippuen. Ostaja toimittaa pyynnöstä todisteet tällaisesta vakuutuksesta Nordsonille.
13. **HALLITSEVA LAKI.** Sopimusta on kaikilta osiltaan tulkittava ja hallittava yksinomaan Nordsonin lainmukaisen rekisteröitymisen tuomioalueen lain mukaisesti, lainvalintasäännöksistä nousevista ristiriidoista riippumatta. Yhdistyneiden kansakuntien kansainvälistä tavarankäytön yleissopimusta (CISG) ei sovelleta Sopimukseen. Sopimuksesta johtuvat tai siihen liittyvät oikeussuojakeinot, kanteet tai menettelyt pannaan vireille yksinomaan Nordsonin lainmukaisen rekisteröitymisen tuomioalueen tuomioistuimissa, ja kumpikin osapuoli hyväksyy peruuttamattomasti näiden tuomioistuinten yksinomaisen toimivallan kaikissa tällaisissa kanteissa, toimitissa tai menettelyissä. Sopimus on saatavana useilla kielillä; kuitenkin, mikäli kyseessä on ristiriita tai epäselvyys, englanninkielinen (Yhdysvallat) versio on voimassa ja vallitseva.
14. **VASTUUN RAJOITTAMINEN. NORDSON TAI OSTAJA EIVÄT OLE VASTUUSSA SOPIMUKSESTA, VAHINGONKORVAUKSISTA (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI), OBJEKTIIVISESTA VASTUUSTA, HYVITYKSISTÄ, TAKUURIKKOMUKSESTA TAI MUUTOIN AIHEUTUVASTA ENNAKOIDUN VOITTO-OSUUDEN MENETYKSESTÄ, MENETYKSESTÄ TEHTAAN SULKEMISEN VUOKSI,**

TOIMIMATTOMUUDESTA TAI TOIMINNAN LISÄÄNTYNEISTÄ KULUISTA, RAHAN HINNASTA SYNTYVÄSTÄ MENETYKSESTÄ, LAITTEIDEN KÄYTÖN, PÄÄOMAN TAI TULOJEN MENETYKSESTÄ, TAI MUUSTA TALOUDELLISESTA TAI VÄLILLISESTÄ MENETYKSESTÄ TAI VAHINGOSTA, VAIKKA KYSEISESTÄ MENETYKSESTÄ TAI VAHINGOSTA OLISI VAROITETTU TAI VAIKKA KYSEINEN MENETYS TAI VAHINKO OLISI OLLUT ENNUSTETTAVISSA.

OSTAJAN TAI NORDSONIN SUURIN KORVAUSVASTUU, JOKA AIHEUTUU SOPIMUSRIKKOMUKSESTA, VAHINGONKORVAUKSESTA (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI), OBJEKTIIVISESTA VASTUUSTA, HYVITYKSISTÄ, TAKUURIKKOMUKSESTA TAI MUUSTA, EI YLITÄ HINTAA, JONKA OSTAJA ON TODELLISUUDESSA MAKSANUT NORDSONILLE KYSEESSÄ OLEVISTA TUOTTEISTA.

EDELLÄ MAINITUT VASTUUN RAJOITUKSET PÄTEVÄT SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN SALLIMISSA ENIMMÄISRAJOISSA.

- 15. KOKO SOPIMUS; VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE; EROTETTAVUUSLAUSEKE; EI KOLMANNEN OSAPUOLEN EDUNSAAJIA; JNE.** Tämä sopimus on täydellinen, lopullinen ja yksinoikeudellinen lausunto Ostajan ja Nordsonin välisestä yhteisymmärryksestä liittyen Tuotteiden myyntiin ja ostoon. Mahdolliset aiemmat tai samanaikaiset sopimukset, ymmärrykset ja esitysmuodot, suulliset tai kirjalliset, yhdistetään tähän. Sopimusta ei muuteta, täydennetä, määritetä tai tulkita minkään aiemman osapuolten välisen toiminnan mukaan tai tavan tai kauppataivan mukaan. Sopimuksen muokkaukset tai lisäykset eivät ole sitovia Nordsonille ellei niitä ole tehty kirjallisesti ja Nordsonin valtuutettu edustaja allekirjoittanut niitä. Jos jokin Sopimuksen sopimusehto tai Sopimuksen sopimusehdon soveltaminen jollekin osapuolelle tai olosuhteelle on miltei osin katsottava pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, (a) kyseistä sopimusehtoa on tulkittava mahdollisimman tarkkaan osapuolten alkuperäisen tarkoituksen mukaisesti, jotta mahdollinen liiketoimi voidaan toteuttaa mahdollisimman tarkkaan alun perin suunnitellulla tavalla, (b) eikä vaikuta tällaisen sopimusehdon muuhun soveltamiseen tällaiselle osapuolelle tai olosuhteille, tällaisen sopimusehdon soveltamiseen muulle osapuolelle tai muille olosuhteille tai Sopimuksen muiden osien soveltamiseen. Kumman tahansa osapuolen vastuuvapautuslauseke tämän Sopimuksen ehtoja koskien ei ole voimassa, ellei sitä nimenomaisesti ole kyseinen osapuoli kirjallisesti toimittanut ja allekirjoittanut. Osapuolen Sopimuksesta nousevien oikeuksien, muutoksenhakekeinojen, valtuuksien tai etuoikeuden harjoittamatta jättäminen tai harjoittamisen viivästyminen ei toimi tai ole tulkittavissa vastuuvapautuslausekkeena. Osapuolen Sopimuksesta nousevien oikeuksien, muutoksenhakekeinojen, valtuuksien tai etuoikeuden yksittäinen tai osittainen harjoittaminen ei estä osapuolta harjoittamasta niitä enemmässä määrin tai harjoittamasta muita oikeuksia, muutoksenhakekeinoja, valtuuksia tai etuoikeutta. Sopimuksessa ei ole kolmannen osapuolen edunsaajia. Osapuolten välinen suhde on riippumattomien urakoitsijoiden suhde. Mitään sopimukseen sisältyvää ei saa tulkita siten, että se luo toimipaikan, kumppanuuden, yhteisyrityksen tai muun osapuolten yhteisyrityksen, työnvälityksen tai luottamussuhteen muodon, eikä kummallakaan osapuolella ole toimivaltaa tehdä sopimusta tai sitoa toista osapuolta millään tavalla.
- 16. TULKINTA.** Ellei erityisesti toisin mainita: (a) sanat "sisältää" ja "mukaan lukien" tarkoittavat rajoittumatta lueteltuihin asioihin; (b) kaikki viittaukset yksikköön kattavat aina myös monikon, ja toisin päin; ja (c) kaikki viittaukset "päiviin" ovat viittauksia kalenteripäiviin.
- 17. TOIMEKSIANTO; SEURAAJAT JA TOIMEKSISAAJAT.** Ostajan ei pidä luovuttaa mitään oikeuksiaan eikä siirtää mitään Sopimuksen mukaisista velvoitteistaan ilman Nordsonin kirjallista ennakkohyväksyntää. Mikä tahansa esitetty toimeksianto tai valtuutus, joka rikkoo tätä kohtaa, on mitätön. Toimeksianto tai valtuutus ei vapauta Ostajaa mistään Sopimuksen mukaisista velvoitteista. Sopimus on sitova ja toimii näiden osapuolten sekä heitä vastaavien sallittujen seuraajien ja sallittujen toimeksisaajien eduksi.

[Tuotelinjakohtaiset myynnin lisäehdot alkavat seuraavalta sivulta.]

TUOTELINJAKOHTAISET MYYNIN LISÄEHDOT

EDISTYKSELLISET TEKNOLOGIAJÄRJESTELMÄT – LÄÄKINNÄLLISET LAITTEET

(Sovelletaan Nordson MEDICAL -tuotelinjaan)

Seuraava täydentää Kohtaa 2, Hinnat-Maksu

Yleisissä myyntiehdossa – Globaali sovellusala

Saannon ja erämitoituksen vuoksi 10 prosentin ylitys tai puute katsotaan ostotilauksen täyttämiseksi.

Korvaa seuraavalla Kohdan 3, Takuu, ensimmäisen kappaleen

Yleisissä myyntiehdossa – Globaali sovellusala

Nordson takaa Ostajalle, että toimitettuna Toimituspisteeseen Tuotteet täyttävät osanumerossa ja tarkistuksen tasolla tarkastetun piirustuksen, johon viitataan sovellettavan tuotteen ostotilauksessa, esitetyt vaatimukset Tämä takuu ei koske porotyyppisiä, malleja tai muita Tuotteita, jotka eivät ole täyttäneet kaikkia tarvittavia todentamis- ja validointiprosesseja (mukaan lukien PPQ ja MVR) tai jotka eivät ole kaupallisessa tuotannossa. Tällaiset Tuotteet toimitetaan sellaisenaan ja ilman takuuta. Tuotteita tulee käyttää, huoltaa ja varastoida kaikkien asennusta, käyttöä, huoltoa, varastointia ja muuta koskevien ohjeiden mukaisesti. Nordson ei anna takuuta säilyvyyden osalta tai koskien Tuotteiden yhteensopivuutta biomateriaalien tai muiden materiaalien kanssa, joita voidaan käyttää Tuotteisiin, hallita niiden avulla, jotka voivat kulkea niiden läpi, yhdistää Tuotteisiin tai jotka voivat olla muuten kosketuksissa niiden kanssa. Nordson ei ole minkäänlaisessa vastuussa tämän takuun perusteella, mikäli joku muu kuin Nordson on muokannut tai muuttanut Tuotetta (esim. mikäli ostaja on liittännyt sen osakokoonpanoon tai valmiiseen laitteeseen). Saadakseen takuupalvelua Ostajan on palautettava vialliset Tuotteet kolmenkymmenen (30) päivän sisällä siitä, kun Ostaja on saanut Nordsonilta tavaroiden palautusvaltuutusnumeron (Return Material Authorization, "RMA"). Kaikkia takuuvaatimuksia käsitellään Nordsonin RMA-vakiomenettelyjen mukaisesti.

Täydennä seuraavalla Kohtaa 3, Takuu

Yleisissä myyntiehdossa – Globaali sovellusala

Nordsonia ei ole rekisteröity jätteen käsittelyä, varastointia ja hävittämistä varten eikä se hyväksy minkään sellaisten Tuotteiden palautusta, jotka ovat olleet käytössä tai jotka ovat altistuneet nesteille, biologiselle vaaralle tai muille vaarallisille aineille mistään syystä (mukaan lukien takuun noudattamatta jättäminen). Korjausta varten palautettujen Tuotteiden on oltava kokonaan puhtaita ja saastumattomia. Jos tulevassa tarkastuksessa todetaan, että jossakin Tuotteessa on todisteita saastumisesta, kyseinen Tuote palautetaan välittömästi lähettäjälle tai hävitetään Nordsonin toimesta ilman hyvitystä Ostajalle. Jos Nordson vaatii hävittämistä, hävittämiskustannukset laskutetaan kokonaisuudessaan Ostajalta.

Jos Nordson määrittää, että alkuperäiset Tuotteet eivät olleet viallisia, Ostajan on korvattava Nordsonille kaikki käsittely-, kuljetus- ja korjauskustannukset Nordsonin vallitsevien hintojen mukaisesti. Kaikista tämän takuun nojalla palautetuista viallisista Tuotteista, jotka vaihdetaan tai jotka hyvitetään Ostajalle, tulee Nordsonin omaisuutta.

Ostaja sitoutuu pitämään täydelliset ja täsmälliset tiedot kaikista Ostajan jälleenmyydyistä Tuotteista (mukaan lukien tavarat, jotka sisältävät Tuotteita) ja jos Nordson aloittaa minkä tahansa Tuotteen takaisinvedon, toimimaan täydessä yhteistyössä Nordsonin kanssa, jotta Tuotteiden takaisinvento voidaan suorittaa, mukaan lukien yhteydenotto asiakkaisiin ja tällaisten tietojen toimittaminen Nordsonin pyynnöstä. Ostaja korvaa, puolustaa ja vapauttaa vastuusta Nordsonin ja sen johtajat, virkailijat, työntekijät, urakoitsijat, edustajat ja vastaavat henkilöt kaikista Sopimuksen ehtoihin liittyvistä vaatimuksista, syyteistä, takaisinvedoista, korjauksista, poistoista ja tutkimuksista, pois lukien siltä osin kuin se johtuu Nordsonin

törkeästä laiminlyönnistä, huolimattomuudesta tai tahallisesta rikkomuksesta, sellaisena kuin toimivaltainen tuomioistuin on todennut.

Täydennä seuraavalla Kohtaa 6, Teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaiset tiedot
Yleisissä myyntiehdoissa – Globaali sovellusala

Kaikki Nordsonin Tuotantomenetelmät (määritelty alla) ovat Nordsonin teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaista omaisuutta, kuten myös niiden kehitys, suunnittelu ja käyttö. Nordsonin Tuotantomenetelmien omistusoikeus on yksinomaisesti Nordsonin hallussa, edellyttäen että Nordsonin Tuotantomenetelmät, jotka ostetaan tai valmistetaan erityisesti ja ainutkertaisesti Ostajaa varten Sopimuksen nojalla, kierrätetään tai tuhotaan, eikä niitä käytetä muita asiakkaita varten.

”Nordsonin Tuotantomenetelmät” tarkoittavat tuotantomenetelmiä, joita Nordson pitää teollisuus- ja tekijänoikeuslain alaisena luottamuksellisena omaisuutenaan, mukaan lukien työkalut, mestit, kuviot, muotit ja niihin liittyvä työkalusuunnittelu, joita käytetään muun muassa lääketieteellisten ilmapallojen, lämpökutistuvien letkujen, lääketieteellisten letkujen/suulakepuristimien ja nitinolilankaisten komponenttien valmistukseen, mukaan lukien näiden työkalujen tai työkalusuunnittelujen tulevat muutokset.

Ostaja sitoutuu antamaan korvauksen, puolustamaan ja vapauttamaan vastuusta Nordson kaikissa Nordsonia vastaan nostetuissa korvausvaatimuksissa, väitteissä, vaateissa ja kanteissa Ostajan tekemistä tai hänen puolesta Tuotteeseen tehdyistä muutoksista johtuvista rikkomuksista.

Täydennä seuraavalla Yleisiä myyntiehtoja – Globaali sovellusala

SÄÄNNÖSTENMUKAISUUS / VALITUSTEN KÄSITTELY

Mikäli Tuote on valmis laite ja Nordsonia pidetään laillisena valmistajana sääntelytarkoituksissa:

(A) Ostajan tulee soveltuvin osin noudattaa kaikkia tuotteiden jakelua koskevia lainsäädännöllisiä vaatimuksia, mukaan lukien, jos ne on pantu täytäntöön, EU:n lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (2017/745) 14 artiklassa määriteltyt vastuut, joiden mukaan tulee: (i) varmistaa, että Tuote on CE-merkitty ja että Tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu, (ii) varmistaa, että Tuotteen mukana tulevat Nordsonin käyttöohjeet (IFU), (iii) varmistaa, että yksilöllinen laitetunniste (UDI) on annettu ja (iv) varmistaa, että, kun Tuote on Ostajan vastuulla, Tuote on varastoitu ja kuljetettu Nordsonin ohjeiden mukaisesti.

(B) Ostajan tulee viipymättä välittää Nordsonille kaikki asiakkaiden tai loppukäyttäjien valitukset tai muut raportit, epäillyt tai vahvistetut tapaukset tai vaatimustenvastaisuudet, jotka liittyvät tuotteeseen. Nordson voi, mikäli tarpeen, välittää nämä tiedot Nordsonin valtuutetulle edustajalle ja maahantuojalle ja Ostajan tulee tarvittaessa toimia samoin valtuutetun edustajan ja maahantuojan suhteen. Täytäntöönpannassa EU:n lääkinnällisistä laitteista annettua asetusta (2017/745) Ostajan tulee myös ylläpitää rekisteriä valituksista, vaatimustenvastaisista laitteista ja vastata korjaavista toimenpiteistä.

Ostajan tulee varmistaa, että kaikki sen alihankkijat, edustajat ja loppupään jakelijat ja asiakkaat noudattavat edellä olevia kohtia (A) ja (B).

Jos Tuote on valmis laite eikä Nordson ole laillinen valmistaja sääntelytarkoituksissa, on Ostajan vastuulla Tuotteen suunnittelu ja Tuotteen säännöstenmukaisuus, mukaan lukien vastuu suunnitteluhistoriaa koskevista asiakirjoista (design history files, DHF), riskihyötyanalyysistä, markkinoille saattamisen

jälkeisestä valvonnasta, säilyvyysajan testauksesta ja eritelmien toimittamisesta Nordsonille, jotka noudattavat kaikkia valmistukseen sovellettavia lakeja, myynnistä, merkinnästä, pakkaamisesta ja Tuotteiden jakelusta kaikilla asiankuuluvilla lainkäyttöalueilla. Nordson voi antaa ehdotuksia tai suosituksia koskien Tuotteen suunnittelua; suunnittelua koskevat päätökset ovat kuitenkin viime kädessä Ostajan vastuulla ja kaikki suunnitteluun liittyvät kysymykset ja vastuut ovat Ostajan yksinomainen taloudellinen ja lainsäädännöllinen vastuu.

ASIAKKAAN TOIMITTAMAT RAAKA-AINEET TAI PUOLIVALMISTEET

Jos Nordson käyttää Ostajan toimittamia raaka-aineita tai puolivalmisteita, Ostajan tulee toimittaa riittävästi ylimääräistä kattamaan työstön yhteydessä hukkaan menevät määrät. Jos Nordson romuttaa tällaisia materiaaleja, se ei ole vastuussa Ostajalle kyseisistä romutetuista materiaaleista, Ostaja takaa, että kaikki raaka-aineet ja puolivalmisteet ovat soveltuvia Nordsonin tarkoittamaan käyttöön eikä niissä ole materiaali- tai valmistusvikoja tai vaarallisia aineita. Jos materiaalivika huomataan käsittelyn aikana, Ostaja toimittaa viipymättä soveltuvat korvikkeet ilman Nordsonille koituvia kustannuksia, ja Nordsonin Tuotteiden toimituspäivää voidaan säätää ilman rangaistusta. Ostajan tulee maksaa Nordsonille kaikista Ostajan toimittamille viallisille materiaaleille suoritetuista töistä silloin, kun vika havaitaan. Ostaja sitoutuu korvaamaan, puolustamaan ja vapauttamaan vastuusta Nordsonin, sen virkailijoiden, johtajien, työntekijöiden, urakoitsijoiden, edustajien ja vastaavien henkilöiden Menetyksen, joka aiheutuu Ostajan toimittamasta tällaisesta materiaalista tai liittyy siihen.

TOIMITTAJAVIESTINTÄ.

Ostajan viestintä Sopimukseen liittyvän kolmannen osapuolen toimittajan kanssa on sovittava yhteen Nordsonin kanssa, mukaan lukien viestintä kolmannen osapuolen toimittajan kanssa, jonka Ostaja on tunnistanut tai valinnut tai jonka kanssa Ostaja ylläpitää jatkuvaa suhdetta. Jos tällaista viestintää ei ole sovittu yhteen Nordsonin kanssa, Nordson voi, mutta ei ole velvoitettu, noudattamaan ohjeita, jotka Ostaja on oletettavasti antanut kolmannen osapuolen toimittajalle, kunnes Nordsonille ilmoitetaan Ostajan viestinnästä/vaatimuksista kirjallisesti. Lisäksi Nordsonin ei katsota rikkoneen Sopimusta sellaisten toimien tai laiminlyöntien vuoksi, jotka johtuvat Ostajan viestinnästä kolmannen osapuolen toimittajan kanssa, jota ei ole koordinoitu Nordsonin kautta, ja Ostajan on annettava korvaus, puolustettava ja vapautettava vastuusta Nordson kaikissa asioissa, jotka johtuvat Ostajan viestinnästä kolmannen osapuolen toimittajan kanssa, jota ei ole koordinoitu Nordsonin kautta.

* * *